

Microphone Adaptor

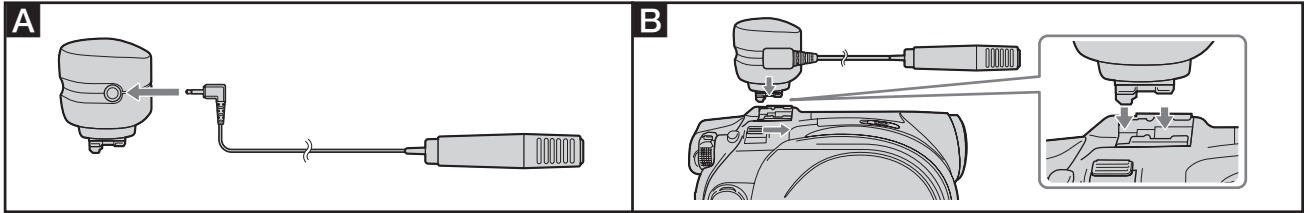
1-542-722-11

Operating instructions
 Mode d'emploi
 Bedienungsanleitung
 Manual de instrucciones



2-893-224-02(1)

©2006 Sony Corporation Printed in Japan



English



You can connect your own stereo microphone with this microphone adaptor.

- ① Connect the microphone jack of your own stereo microphone to this microphone adaptor. (illustration **A**)
- ② Firmly attach the microphone adaptor to the Active Interface Shoe of your camcorder. (illustration **B**)

Notes

- Do not hold the camcorder by the microphone adaptor. It may cause malfunction.
- Attaching the microphone adaptor turns off the built-in microphone of the camcorder. Make sure the microphone jack is firmly connected to the adaptor otherwise no sound will be recorded.

Safety warning

- This product contains small parts that may present a choking hazard for young children.

Français



Vous pouvez raccorder votre propre microphone stéréo à l'aide de cet adaptateur pour microphone.

- ① Raccordez la prise de microphone de votre propre microphone stéréo à cet adaptateur pour microphone. (illustration **A**)
- ② Fixez fermement l'adaptateur pour microphone sur la griffe Active Interface Shoe de votre caméscope. (illustration **B**)

Remarques

- Ne tenez pas le caméscope par l'adaptateur pour microphone. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Le fait de fixer l'adaptateur pour microphone désactive le microphone intégré du caméscope. Assurez-vous que la prise de microphone est bien raccordée à l'adaptateur, sinon aucun son ne sera enregistré.

Avertissement de sécurité

- Ce produit contient des pièces de petites tailles qui peuvent présenter un risque d'étouffement pour les jeunes enfants.

Deutsch



Mithilfe dieses Mikrofonadapters können Sie ein Stereomikrofon anschließen.

- ① Verbinden Sie die Mikrofonbuchse des Stereomikrofons mit dem Mikrofonadapter (Abbildung **A**).
- ② Stecken Sie den Mikrofonadapter fest in den Active Interface Shoe des Camcorders (Abbildung **B**).

Hinweise

- Halten Sie den Camcorder nicht am Mikrofonadapter. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.
- Wenn Sie den Mikrofonadapter anbringen, wird das eingebaute Mikrofon des Camcorders ausgeschaltet. Vergewissern Sie sich, dass die Mikrofonbuchse fest mit dem Adapter verbunden ist, da andernfalls kein Ton aufgezeichnet wird.

Sicherheitswarnung

- Dieses Produkt enthält Kleinteile, an denen kleine Kinder ersticken könnten.

Español



Puede conectar un micrófono estéreo con este adaptador para micrófono.

- ① Conecte la salida del micrófono estéreo a este adaptador para micrófono. (ilustración **A**)
- ② Con firmeza, coloque el adaptador para micrófono en la Active Interface Shoe de la videocámara. (ilustración **B**)

Notas

- No sujete la videocámara por el adaptador del micrófono, ya que puede producirse un fallo en el funcionamiento.
- Al colocar el adaptador para micrófono se apaga el micrófono incorporado de la videocámara. Asegúrese de que la toma del micrófono está bien conectada al adaptador ya que, de lo contrario, no se grabará ningún sonido.

Advertencia de seguridad

- Este producto contiene piezas pequeñas que pueden suponer un riesgo de asfixia para niños de corta edad.

English



Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Deutsch



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Español



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.